

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut · Merianstraße 28 · D-63069 Offenbach

Mr. Bill Burks
American Power Conversion Corp.
85 Rangeway Road
Building #2
NORTH BILLERICA MA 01862
USA

Offenbach, 2002-12-09

Ihr Zeichen
Your ref.
Bill Burks

Ihr Schreiben
Your letter
2002-06-12

Unser Zeichen - bitte angeben
Our ref. - please indicate
1924400-3335-0020

Auftrag Nr.
Order No.
17884

Bearbeiter(in) techn.:
Contact (tech.):
Günter Straube
Tel: +49(0)698306-209
Fax: -402

Bearbeiter(in) kaufm.:
Contact (order d.):
Ilona Bärwinkel
Tel: +49(0)698306-262
Fax: -582

Zeichengenehmigung Nr. 40002270
Marks Licence No.

Sehr geehrte Damen und Herren,

Sie erhalten heute eine Neuausfertigung des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40002270. Diese Neuausfertigung ersetzt zum 2002-12-09 den derzeit gültigen Zeichengenehmigungsausweis, welcher dann von Ihnen unverzüglich zu vernichten ist. Wir weisen darauf hin, dass die Herstellung von Produkten mit einem VDE-Zeichen nur dann gestattet ist, wenn eine gültige Zeichengenehmigung für diese Produkte besteht. Zuwiderhandlungen stellen einen Verstoß gegen die Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM 102) dar.

Ladies and Gentlemen,

Please find enclosed a new version of the Marks Licence No. 40002270. This version replaces the currently valid licence as of 2002-12-09, which has to be destroyed by you immediately. We would like to inform you that the manufacturing of products with a VDE Mark is only permitted, if a valid licence has been issued for these products. Infringements to this are in violation of the Testing and Certification Procedure (PM 102).

By mistake, the issue of July 9, 2002 of this licence did not show the legally protected Mark to be used for the product. Please find enclosed the corrected issue.

Mit freundlichen Grüßen
Yours sincerely

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet F131
Section F131

VDE VERBAND DER ELEKTROTECHNIK
ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.

i.A. J. Huber-Wehl



ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS LICENCE

American Power Conversion Corp.
85 Rangeway Road
Building #2
NORTH BILLERICA MA 01862
USA

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Unterbrechungsfreie Stromversorgung
Uninterruptible power supply

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60950 (VDE 0805):1997-11+A11:1998-08; EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4+A11:1997
IEC 60950(Ed.2);Am1-Am4:1996

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle
Certification

Aktenzeichen: 1924400-3335-0020 / 17884

File ref.:

Ausweis-Nr. 40002270

Blatt 1

Licence No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2002-07-09

(letzte Änderung/updated 2002-12-09)

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Licence holder*

American Power Conversion Corp., 85 Rangeway Road, Building #2, NORTH BILLERICA MA 01862, USA

Aktenzeichen / *File ref.*

1924400-3335-0020 / 17884 / F131 / S

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2002-12-09 2002-07-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40002270.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Licence No. 40002270.

Jahresgebühren-Einheiten /
Annual fee units

Unterbrechungsfreie Stromversorgung *Uninterruptible power supply*

30.00

Typ(en) / *Type(s)*:

1 SUOL1000XLI	3.00
2 SUOL2000XLI	3.00
3 SUOL1000UXI	3.00
4 SUOL2000UXI	3.00

Zubehör

Accessories

SUOL48XLBP (Batterie-Modul / Battery Pack)

Nennspannung

Rated voltage

AC 200 - 240 V

Nennstrom

Rated current

10 A

Nennfrequenz

Rated frequency

50 / 60 Hz

Schutzklasse

Class

I

Schutzmassnahme

*Protection against electric
shock*

abgedeckte Ausführung
covered version

Umgebungstemperatur

Ambient temperature

40 °C

Zusätzliche Norm

additional Norm

DIN EN 50091-1-1 (VDE 0558 Teil 511):1997-07
EN 50091-1-1:1996
IEC 146-4:1986-09
berücksichtigt / *considered*

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Licence No. page
40002270 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Licence holder*

American Power Conversion Corp., 85 Rangeway Road, Building #2, NORTH BILLERICA MA 01862, USA

Aktenzeichen / *File ref.*

1924400-3335-0020 / 17884 / F131 / S

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2002-12-09

2002-07-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40002270.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Licence No. 40002270.

Jahresgebühren-Einheiten /
Annual fee units

Transformator
Transformer

Falco Electronics, Type 460-7200

Falco Electronics, Type 460-0016

Falco Electronics, Type 430-7208

Falco Electronics, Type 430-7207

Falco Electronics, Type 430-7205

Falco Electronics, Type 430-7203

Falco Electronics, Type 430-7200

Eastar, Type 430-0025

Alt. Transformator
Alt. transformer

JML Enterprises, Type 430-7208

JML Enterprises, Type 430-7207

JML Enterprises, Type 430-7205

JML Enterprises, Type 430-7200

LEI (Leader), Type 430-0025

Ausgangsspannungen und
-ströme
Output voltages and currents

AC 220 - 240 V, 50/60 Hz

(1 + 3) 1000VA, 700 W, 4.6 A

(2 + 4) 2000VA, 1400 W, 9.1 A

Weitere Hinweise
Further details

siehe Anlage Nr. 1 - 14

see Appendix No. 1 - 14

Summe der Jahresgebühren-Einheiten / *Sum of annual fee units*

42.00

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Licence No. / page
40002270 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Licence holder*

American Power Conversion Corp., 85 Rangeway Road, Building #2, NORTH BILLERICA MA 01862, USA

Aktenzeichen / *File ref.*

1924400-3335-0020 / 17884 / F131 / S

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2002-12-09

2002-07-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40002270.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Licence No. 40002270.

Jahresgebühren-Einheiten /
Annual fee units

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Licence is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the **EC Low-Voltage Directive 73/23/EEC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet F131
Section F131

i.A. *Jahubkei-Winkel*

i.A. *J. Stunk*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Licence No. Supplement
40002270

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Licence holder*

American Power Conversion Corp., 85 Rangeway Road, Building #2, NORTH BILLERICA MA 01862, USA

Aktenzeichen / *File ref.*

1924400-3335-0020 / 17884 / F131 / S

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2002-12-09

2002-07-09

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40002270.

This supplement is part of the Licence No. 40002270.

Unterbrechungsfreie Stromversorgung *Uninterruptible power supply*

Fertigungsstätte(n)

Place(s) of manufacture

American Power
Conversion Corp. b.v.
Ballybrit Industrial Estate
GALWAY
IRELAND

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet F131
Section F131

i. A. *Johannes-Weill*

i. A. *G. Stuck*

EC Declaration of Conformity

Issuer's name and address:

American Power Conversion Corp.
85 Rangeway Road
Building #2
NORTH BILLERICA MA 01862
USA

Product:

Uninterruptible power supply

Type designation:

SUOL1000XLI; SUOL2000XLI; SUOL1000UXI; SUOL2000UXI

The designated product is in conformity with the European Directive:

**73/23/EEC
including amendments**

"Council Directive of 19 February 1973 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits".

Full compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated product with the provisions of the above-mentioned EC Directive:

DIN EN 60950 (VDE 0805):1997-11+A11:1998-08; EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4+A11:1997
IEC 60950(Ed.2);Am1-Am4:1996

The VDE Testing and Certification Institute (EU Identification No. 0366), Merianstr. 28, D-63069 Offenbach, has tested and certified the product granting the VDE Licence for the mark(s) as displayed.



*Licence No.
File Reference*

40002270
1924400-3335-0020 / 17884 F131 / S

(Place, Date)

(Legally binding signature of the issuer)

EG-Konformitätserklärung

Name/Anschrift des Ausstellers:

American Power Conversion Corp.
85 Rangeway Road
Building #2
NORTH BILLERICA MA 01862
USA

Produktbezeichnung: Unterbrechungsfreie Stromversorgung

Typenbezeichnung: SUOL1000XLI; SUOL2000XLI; SUOL1000UXI; SUOL2000UXI

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinie:

**73/23/EWG
mit Änderungen**

**"Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten
betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter
Spannungsgrenzen".**

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Bestimmungen der Richtlinie wird durch die vollständige Einhaltung folgender Normen nachgewiesen:

**DIN EN 60950 (VDE 0805):1997-11 + A11:1998-08; EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3 + A4 + A11:1997
IEC 60950(Ed.2);Am1-Am4:1996**

Das VDE Prüf-und Zertifizierungsinstitut (EU-Kenn-Nr. 0366), Merianstr. 28, D-63069 Offenbach, hat das Produkt geprüft und zertifiziert. Der Zeichengenehmigungsausweis berechtigt zum Führen des untenstehenden Zeichens des VDE.



Zeichengenehmigungsausweis Nr. 40002270

Aktenzeichen 1924400-3335-0020 / 17884 F131 / S

(Ort, Datum)

(Rechtsverbindliche Unterschrift des Ausstellers)